



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 23 ta' Settembru 2022
(OR. en)

12662/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0164 (COD)

ECOFIN 893
UEM 223
CODEC 1339
FIN 940
COH 85
AGRI 466
AGRIFIN 104
AGRISTR 64
FORETS 84
PECHE 340
CLIMA 459
ENV 903
CADREFIN 141

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (parti 2)/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (UE) 2021/241 fir-rigward tal-Kapitoli tar-REPowerEU fil-pjanijiet għall-irkupru u r-reżiljenza u li jemenda r-Regolament (UE) 2021/1060, ir-Regolament (UE) 2021/2115, id-Direttiva 2003/87/KE u d-Deciżjoni (UE) 2015/1814 - Approċċ ġenerali

Id-delegazzjonijiet isibu fl-Anness proposta ta' compromess tal-Presidenza għal Approċċ Ġenerali dwar ir-Regolament 2022/0164 (COD).

22 ta' Settembru 2022

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (UE) 2021/241 fir-rigward tal-kapitoli tar-REPowerEU fil-pjanijiet għall-irkupru u r-reżiljenza u li jemenda r-Regolament (UE) 2021/1060, ir-Regolament (UE) 2021/2115, id-Direttiva 2003/87/KE u d-Deċiżjoni (UE) 2015/1814

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-**Artikolu 43(2)**, l-Artikolu 175, it-tielet paragrafu, l-Artikolu 177, l-ewwel paragrafu, l-Artikolu 192(1), l-Artikolu 194(2) u l-Artikolu 322(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni²,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Qorti tal-Awdituri,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura legiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Mill-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2021/241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza,³ avvenimenti geopolitiċi bla preċedent u l-konsegwenzi soċjoekonomiċi diretti u indiretti tagħhom affettwaw b'mod konsiderevoli s-soċjetà u l-ekonomija tal-Unjoni. B'mod partikolari, sar aktar ċar minn qatt qabel li s-sigurtà tal-enerġija tal-Unjoni hija indispensabbli għal irkupru li jirnexxi, sostenibbli u inklużiv mill-kriżi tal-COVID-19, peress li hija wkoll fattur ewlieni li jikkontribwixxi għar-reżiljenza tal-ekonomija Ewropea.

¹ ĠU C , , p. .

² ĠU C , , p. .

³ Regolament (UE) 2021/241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Frar 2021 li jistabbilixxi l-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza (ĠU L 57, 18.2.2021, p. 17).

- (2) Minhabba r-rabtiet diretti bejn irkupru sostenibbli, il-bini tar-reżiljenza tal-Unjoni u s-sigurtà tal-enerġija tal-Unjoni, u r-rwol tagħha għal tranżizzjoni ġusta u inklużiva, il-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza hija strument adatt sew biex jikkontribwixxi għar-rispons tal-Unjoni għal dawn l-isfidi emergenti godda.
- (3) Id-Dikjarazzjoni ta' Versailles tal-10-11 ta' Marzu 2022 tal-Kapijiet ta' Stat u ta' Gvern stiednet lill-Kummissjoni tippromponi sal-aħħar ta' Mejju pjan REPowerEU biex titneħħa gradwalment d-dipendenza fuq l-importazzjonijiet tal-fjuwils fossili Russi, li sussegwentement ġiet imtennija fil-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-24-25 ta' Marzu 2022. Dan jenhtieg li jsir ferm qabel l-2030 b'mod li jkun konsistenti mal-Patt Ekoloġiku tal-UE u l-oġettivi klimatiċi għall-2030 u l-2050 minqax fil-Liġi Ewropea dwar il-Klima. Għalhekk jenhtieg li r-Regolament (UE) 2021/241 jiġi emendat biex tissaħħaħ il-kapaċità tiegħu li jappoġġa riformi u investimenti ddedikati għad-diversifikazzjoni tal-provvisti tal-enerġija, b'mod partikolari l-fjuwils fossili, biex b'hekk tissaħħaħ l-awtonomija strateġika tal-Unjoni flimkien ma' ekonomija miftuħa. Jenhtieg li jingħata wkoll appoġġ għar-riformi u l-investimenti li jżidu l-effiċjenza enerġetika tal-ekonomiji tal-Istati Membri.
- (4) Biex jiġu massimizzati l-komplementarjetà, il-konsistenza u l-koerenza tal-politiki u l-azzjonijiet meħuda mill-Unjoni u mill-Istati Membri biex titrawwem l-indipendenza u s-sigurtà tal-provvista tal-enerġija tal-Unjoni, jenhtieg li dawn ir-riformi u l-investimenti relatati mal-enerġija jiġu stabbiliti permezz ta' "kapitolu tar-REPowerEU" tal-pjanijiet għall-irkupru u r-reżiljenza ddedikat għal hekk.
- (5) Sabiex jiġi massimizzat il-kamp ta' applikazzjoni tar-rispons tal-Unjoni, l-Istati Membri kollha li jissottomettu pjan ta' rkupru u reżiljenza wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament **li jitolbu l-użu ta' finanzjament addizzjonali skont l-Artikolu 14, l-Artikolu 21a jew l-Artikolu 21b tar-Regolament (UE) 2021/241** jenhtieg li jkun jridu jinkludu kapitolu tar-REPowerEU fil-pjan tagħhom. **F'konformità mal-Artikolu 18(3) u sabiex tiġi żgurata t-tneħħija ġusta tal-kapitoli tar-REPowerEU, l-Istati Membri jistgħu jissottomettu abbozz tal-kapitolu tar-REPowerEU qabel is-sottomissjoni ta' pjan ta' rkupru u ta' reżiljenza modifikat. [...]**

(6) Il-kapitolu tar-REPowerEU jenhtieg li jinkludi riformi u investimenti godda li jikkontribwixxu għall-ghanijiet tar-REPowerEU, jiġifieri dawk li mhumiex inklużi fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li diġà giet adottata. Madankollu, miżuri rilevanti ohra li jikkontribwixxu għall-oġettivi tar-REPowerEU jistghu jiġu inklużi fil-kapitolu tar-REPowerEU, jekk l-Istat Membru kkonċernat ikun soġġett għal aġġornament 'l isfel tal-kontribuzzjoni finanzjarja massima tiegħu, u l-miżuri rilevanti kieku ma jkunux jistghu jinkisbu aktar minhabba ċirkostanzi oġġettivi skont l-Artikolu 21, inkluż dawk imsemmija hawn taht fil-premessa (22).

(6a) Il-parti msahha tal-miżuri inklużi fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill diġà adottata tista' tiġi inkluża fil-kapitolu tar-REPowerEU flimkien mal-istadji importanti u l-miri korrispondenti. Jenhtieg li din l-espansjoni tintroduċi titjib sostantiv fil-livell ta' ambizzjoni tal-miżura, kif rifless fit-tfassil jew fil-livell tal-istadji importanti u l-miri korrispondenti, filwaqt li tibni fuq il-miżuri inklużi fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill diġà adottata.

(6b) Jenhtieg li l-Istati Membri jissottomettu l-kapitolu fil-forma ta' addendum għall-pjanijiet konsolidati tagħhom. Barra minn hekk, jenhtieg li dak il-kapitolu jipprovdi spjegazzjoni dwar kif il-miżuri inklużi fil-kapitolu huma koerenti mal-isforzi tal-Istat Membri kkonċernat biex jikseb l-oġettivi tar-REPowerEU, filwaqt li jitqiesu l-miżuri fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill diġà adottata [...] . Fir-rigward tal-infrastruttura tal-gass naturali, biex jiddiversifikaw il-provvista lil hinn mir-Russja, jenhtieg li l-investimenti u r-riformi tal-kapitoli tar-REPowerEU, meta jkun rilevanti, jibnu fuq il-bżonnijiet identifikati attwalment permezz tal-valutazzjoni mwettqa u maqbula min-Network Ewropew tal-Operaturi tas-Sistemi ta' Trażmissjoni tal-Gass (ENTSOG), stabbiliti fl-ispiritu ta' solidarjetà fir-rigward tas-sigurtà tal-provvista u jqisu l-miżuri ta' thejjija msahha meħuda biex ikun hemm adattament għal theddid ġeopolitiku ġdid. [...]

- (7) Jenhtieg li jizdied kriterju ta' valutazzjoni xierqa biex iservi bhala bazi għall-Kummissjoni biex tivvaluta r-riformi u l-investimenti inklużi fil-kapitolu tar-REPowerEU u biex tiżgura li r-riformi u l-investimenti jkunu adatti biex jintlaħqu l-oġġettivi speċifiċi relatati mar-REPowerEU. Jenhtieg li tkun meħtieġa klassifikazzjoni A skont dan il-kriterju ta' valutazzjoni l-għdid għall-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza rilevanti biex jiġi vvalutat b'mod pożittiv mill-Kummissjoni.
- (8) L-investimenti fl-infrastruttura u t-teknoloġiji waħedhom mhumieħ biżżejjed biex jiżguraw tnaqqis tad-dipendenza mill-fjuwils fossili. Ir-riżorsi [...] jistgħu jkunu ddedikati wkoll għat-taħriġ mill-għdid u t-titjib tal-ħiliet tan-nies, biex il-forza tax-xogħol tiġi mġhammra b'aktar ħiliet ekoloġiċi kif ukoll għar-riċerka u l-iżvilupp ta' soluzzjonijiet innovattivi marbuta mat-tranzizzjoni ekoloġika. Dan huwa konformi mal-oġġettiv tal-Fond Soċjali Ewropew Plus, li għandu l-għan li jappoġġa lill-Istati Membri fil-kisba ta' forza tax-xogħol ta' ħila u reżiljenti li tkun lesta għad-dinja tax-xogħol futura. Fid-dawl ta' hekk, ir-riżorsi trasferiti mill-Fond Soċjali Ewropew Plus jenhtieg li jgħinu biex jappoġġaw miżuri għat-taħriġ mill-għdid u t-titjib tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol. [...]
- (9) Jenhtieg li l-applikazzjoni ta' dan ir-regim tkun mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti legali l-oħrajn kollha skont ir-Regolament (UE) 2021/241 sakemm dan ir-Regolament ma jipprovdix mod ieħor.
- (10) Il-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza, inkluż il-kapitolu tar-REPowerEU, jenhtieg li jikkontribwixxi biex jiġu indirizzati b'mod effettiv l-isfidi kollha identifikati fir-rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiż rilevanti, jew subsett sinifikanti minnhom, inklużi r-rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiż li jridu jiġu adottati skont iċ-ċiklu tas-Semestru 2022 li jirreferu, fost l-oħrajn, għall-isfidi tal-enerġija li qed jiffaċċaw l-Istati Membri.

- (11) Tranżizzjoni effettiva lejn enerġija ekoloġika u tnaqqis tad-dipendenza enerġetika jinvolvu investimenti diġitali sinifikanti. Fid-dawl tar-Regolament (UE) 2021/241, jenhtieg li l-Istati Membri jipprovdu spjegazzjoni ta' kif il-miżuri fil-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza, inkluż daww inklużi fil-kapitolu tar-REPowerEU, mistennija jikkontribwixxu għat-tranżizzjoni diġitali jew għall-isfidi li jirriżultaw minnha u ta' jekk jikkostitwux ammont li jikkontribwixxi għall-mira diġitali fuq il-bażi tal-metodoloġija għall-ittagjar diġitali. Madankollu, minhabba l-urġenza bla preċedent u l-importanza tal-isfidi tal-enerġija li qed tiffaċċa l-Unjoni, ir-riformi u l-investimenti inklużi fil-kapitolu tar-REPowerEU jenhtieg li ma jitqisux meta tiġi kkalkulata l-allokkazzjoni totali tal-pjan għall-fini tal-applikazzjoni tar-rekwiżit tal-mira diġitali stabbilita mir-Regolament (UE) 2021/241.
- (13) L-applikazzjoni tal-prinċipju "la tagħmilx hsara sinifikanti" hija essenzjali biex jiġi żgurat li l-investimenti u r-riformi mwettqa bħala parti mill-irkupru mill-pandemija jiġu implimentati b'mod sostenibbli. Jenhtieg li tkompli tapplika għar-riformi u l-investimenti appoġġati mill-Facilità, b'**deroga** mmirata [...]wahda biex jiġi ssalvagwardjat it-thassib immedjat tal-UE dwar is-sigurtà tal-enerġija. Meta jitqies l-oġettiv tad-diversifikazzjoni tal-provvisti tal-enerġija lil hinn mill-fornituri Russi, jenhtieg li r-riformi u l-investimenti stabbiliti f'daww il-kapitolu tar-REPowerEU li għandhom l-għan li jtejbu l-infrastruttura u l-faċilitajiet tal-enerġija biex jissodisfaw il-htigijiet immedjati tas-sigurtà tal-provvista taż-żejt u tal-gass, **inkluż il-faċilitajiet ta' hżin**, ma jkunux obbligati jikkonformaw mal-prinċipju "la tagħmilx hsara sinifikanti" u għalhekk jenhtieg li jiġu eżentati minn tali valutazzjoni. **Meta jidderogaw minn dan il-prinċipju, jenhtieg li l-Istati Membri jagħmlu l-aħjar sforzi biex jillimitaw l-impatt negattiv fuq il-klima u l-ambjent tal-miżuri kkonċernati. Jenhtieg li din id-deroga mmirata ma xxekklix il-progress ġenerali lejn il-mira tan-newtralità klimatika tal-2050.**

- (14) Jenhtieg li jigu pprovduti aktar incentivi għall-Istati Membri biex jitolbu self [...]biex jiżguraw l-użu tal-fondi disponibbli mill-Istati Membri filwaqt li jikkonformaw mal-prinċipji ta' trattament ugwali, solidarjetà, proporzjonalità u trasparenza. [...]. [...]. Għal dan il-ghan, jenhtieg li l-Istati Membri jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-intenzjoni tagħhom li jissottomettu jew le talba għal self 45 jum wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament [...]. Il-Kummissjoni ser tippreżenta minghajr dewmien żejjed harsa ġenerali tal-intenzjonijiet espressi mill-Istati Membri u t-triq 'il quddiem proposta għad-distribuzzjoni tar-riżorsi disponibbli. Jenhtieg li dan bl-ebda mod ma jippreġudika l-kapaċità tal-Istati Membri li jitolbu appoġġ fil-forma ta' self sal-31 ta' Awwissu 2023 f'konformità mal-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) 2021/241.
- (15) Barra minn hekk, biex jiġi incentivat livell għoli ta' ambizzjoni għar-riformi u l-investimenti li jridu jigu inklużi fil-kapitolu tar-REPowerEU, jenhtieg li jigu pprovduti sorsi ta' finanzjament dedikati godda.
- (16) [...] Is-sitwazzjoni ekonomika u ġeopolitika attwali teħtieġ lill-Unjoni timmobilizza r-riżorsi disponibbli biex tiddiversifika b'mod rapidu l-provvista tal-enerġija tal-Unjoni u biex tnaqqas id-dipendenza fuq il-fjuwils fossili qabel l-2030. F'dan il-kuntest, jenhtieg li d-Deciżjoni (UE) 2015/1814 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴ u d-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ [...] [...] jippermettu rilaxx u monetizzazzjoni eċċezzjonali ta' porzjon tal-kwoti mir-Riżerva tal-Istabbiltà tas-Suq u mill-Fond għall-Innovazzjoni u jidderieġu d-dhul lejn riformi u investimenti li jikkontribwixxu għall-oġġettivi tar-REPowerEU, fil-qafas tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza.

⁴ Deciżjoni (UE) 2015/1814 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ottubru 2015 dwar l-istabbiliment u l-funzjonament ta' riżerva tal-istabbiltà tas-suq għall-iskema ta' negozjar tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra tal-Unjoni u li temenda d-Direttiva 2003/87/KE, ĠU L 264/1

⁵ Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE

- (17) Ir-Regolament (UE) 2021/1060 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶ jenhtieg li jiġi emendat biex jipprevedi l-possibbiltà, **fuq talba tal-Istat Membru kkonċernat**, li jiġu ttrasferiti sa 7,5 % tar-riżorsi tal-programmi ta' ġestjoni kondiviżi rregolati minn dak ir-Regolament għall-Faċilità għall-kisba tal-oġġettivi tar-REPowerEU, flimkien mal-possibbiltà ta' trasferiment eżistenti sa 5 %. Possibbiltà bħal din hija ġġustifikata mill-htieġa li jiġu koperti l-oġġettivi tar-REPowerEU, filwaqt li l-Istati Membri jingħataw flessibbiltà addizzjonali biex jindirizzaw dawk il-htigijiet urġenti. Barra minn hekk, il-Faċilità tippermetti żborż rapidu ta' fondi, li jagħmilha partikolarment adatta sew għall-finanzjament ta' miżuri urġenti relatati mal-enerġija. Jenhtieg li trasferimenti ta' dan it-tip jkunu ġġustifikati minn htigijiet finanzjarji oġhla marbutin ma' riformi u investimenti addizzjonali inkluzi fil-kapitolu tar-REPowerEU.
- (18) Ir-Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷ jenhtieg li jiġi emendat ukoll biex jippermetti l-possibbiltà, **fuq talba tal-Istat Membru kkonċernat**, li jiġi pprovdut sa 12,5 % tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali permezz tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reziljenza. Tali metodu ta' implimentazzjoni huwa ġġustifikat mill-komplementarjetà u s-sinergiji bejn dawn l-istrumenti fir-rigward tal-oġġettivi tattnaqqs tal-użu ta' fertilizzanti sintetiċi, jew iż-żieda fil-produzzjoni ta' bijometan sostenibbli jew enerġija rinnovabbli, f'konformità mal-oġġettivi tal-Politika Agrikola Komuni stabbiliti fl-Artikolu 39 TFUE. Jenhtieg li l-implimentazzjoni permezz tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reziljenza taċċellera l-iżborż ta' fondi lill-benefiċjarji mis-settur agrikolu li huwa vitali meta titqies l-urġenza tal-oġġettivi relatati mal-enerġija.

⁶ Regolament (UE) 2021/1060 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ġunju 2021 li jistipula dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew Plus, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond għal Tranzizzjoni Ġusta u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi, is-Sajd u l-Akkwakultura u r-regoli finanzjarji għalihom u għall-Fond għall-Ażil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni, il-Fond għas-Sigurtà Interna u l-Istrument għall-Appoġġ Finanzjarju għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u l-Politika dwar il-Viżi (ĠU L 231, 30.6.2021, p. 159).

⁷ Regolament (UE) 2021/2115 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2021 li jistabbilixxi regoli dwar l-appoġġ għall-pjanijiet strateġiċi li għandhom jitfasslu mill-Istati Membri skont il-Politika Agrikola Komuni (Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK) u ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1305/2013 u (UE) Nru 1307/2013 (ĠU L 435, 6.12.2021, p. 1).

- (18a) Ir-Regolament (UE) 2021/1755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jenhtieg li jiġi emendat ukoll biex jippermetti l-possibbiltà, fuq talba tal-Istat Membru kkonċernat, li tiġi trasferita l-allokazzjoni proviżorja kollha jew parti minnha mir-riżorsi tar-Riżerva ta' Agġustament għall-Brexit għall-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza. Il-kriżi tal-COVID-19, aggravata mit-theddida għas-sigurtà tal-enerġija tal-Unjoni, aggravat ir-riperkussjonijiet negattivi tal-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni fl-Istati Membri, inkluż ir-reġjuni u l-komunitajiet lokali tagħhom, u s-setturi, b'mod partikolari f'dawk li huma l-aktar milquta hażin mill-hruġ. Il-miżuri li jridu jiġu ffinanzjati taht ir-Riżerva ta' Agġustament għall-Brexit u r-riformi u l-investimenti li jridu jiġu ffinanzjati mill-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza jistgħu jservu skopijiet simili u jkollhom kontenut simili. Kemm ir-Riżerva kif ukoll il-Faċilità fl-aħħar mill-aħħar għandhom l-għan li jtaffu l-impatti negattivi fuq il-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali. F'dan il-kuntest, filwaqt li r-riformi u l-investimenti li jaqgħu taht il-Faċilità jridu primarjament ikollhom l-għan li jindirizzaw il-konsegwenzi ekonomiċi tal-pandemija, dawn jistgħu jikkontribwixxu wkoll għall-ġlieda kontra l-konsegwenzi mhux previsti u negattivi fl-Istati Membri u s-setturi li huma l-aktar affettwati mill-Brexit. Fl-aħħar nett, l-impenji u l-appropriazzjonijiet ta' pagament li jaqgħu kemm taht ir-Riżerva kif ukoll taht il-Faċilità jiddahhlu lil hinn mil-limiti massimi tal-qafas finanzjarju pluriennali (QFP). F'dan ix-xenarju, u b'kont mehud tat-tfixkil fis-suq dinji tal-enerġija kkawżat mill-iżviluppi ġeopolitiċi l-aktar reċenti, huwa xieraq li tiġi pprovduta flessibbiltà lill-Istati Membri billi jiġu permessi trasferimenti mir-Riżerva għall-Faċilità, li jippermettu li jiġu indirizzati l-oġettivi tat-tnejn li huma u fl-aħħar mill-aħħar iwasslu għal koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali.**
- (19) L-iżborżi permezz tar-REPowerEU għandhom isiru skont ir-regoli tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza sa tmiem l-2026. Il-pagamenti relatati mar-riżorsi trasferiti minn fondi ta' ġestjoni kondiviża għandhom ikunu soġġetti għad-disponibbiltà ta' fondi approvati fil-baġit annwali tal-UE.

- (20) Talba għal finanzjament iddedikat għall-miżuri tar-REPowerEU, inkluż allokazzjoni mill-**irkant tal-kwoti tal-ETS [...]**, trasferimenti mill-fondi rregolati mir-Regolament (UE) 2021/1060 u allokati mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali, sottomessa fi pjan, jenhtieg li tkun iġġustifikata minn htiega finanzjarja akbar marbuta ma' **[...]** riformi u investimenti addizzjonali inklużi fil-kapitolu tar-REPowerEU.
- (21) Jenhtieg li l-Kummissjoni timmonitorja l-implimentazzjoni tar-riformi u l-investimenti deskritti fil-kapitolu tar-REPowerEU u l-kontribut tagħhom għall-oġettivi tar-REPowerEU, kif stabbilit fir-Regolament (UE) 2021/241.
- (22) L-avvenimenti ġeopolitiċi reċenti affettwaw il-prezzijiet tal-enerġija u tal-materjali tal-konstruzzjoni u kkawżaw ukoll nuqqasijiet fil-ktajjen tal-provvista globali. Dawn l-iżviluppi jista' jkollhom impatt dirett fuq il-kapaċità li jiġu implimentati xi investimenti inklużi fil-pjanijiet għall-irkupru u r-reżiljenza. Sitwazzjonijiet bħal dawn jistgħu jiġu invokati bħala ċirkostanzi oġġettivi skont l-Artikolu 21 sal-punt li l-Istati Membri jkunu jistgħu juru li żviluppi ta' dan it-tip iwasslu biex stadji importanti jew miri speċifiċi ma jibqgħux jistgħu jintlaħqu. Dawn l-iżviluppi ma jistgħux jikkostitwixxu ċirkostanzi oġġettivi għar-reviżjoni tar-riformi, peress li r-riformi ġeneralment ma jiddependux mill-kostijiet. Barra minn hekk, jenhtieg li l-ebda talba għal emendi ma timmina l-implimentazzjoni ġenerali tal-pjanijiet għall-irkupru u r-reżiljenza.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) 2021/241 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 4, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. F'konformità mas-sitt pilastri msemmija fl-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, il-koerenza u s-sinergiji li jiġġeneraw, u fil-kuntest tal-kriżi tal-COVID-19, l-oġġettiv ġenerali tal-Faċilità għandu jkun li tippromwovi l-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali tal-Unjoni billi ttejjeb ir-reżiljenza, it-tnejjija għall-kriżijiet, il-kapaċità ta' aġġustament u l-potenzjal ta' tkabbir tal-Istati Membri, billi ttaffi l-impatt soċjali u ekonomiku ta' dik il-kriżi, b'mod partikolari fuq in-nisa, billi tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, billi tappoġġa t-tranżizzjoni ekoloġika, billi tikkontribwixxi għall-ksib tal-miri klimatiċi tal-2030 tal-Unjoni stabbiliti fil-punt (11) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) 2018/1999, [...] billi tikkonforma mal-oġġettiv ta' newtralità klimatika tal-UE sal-2050, u tat-tranżizzjoni diġitali, **billi żżid ir-reżiljenza tas-sistema tal-enerġija permezz ta' tnaqqis fid-dipendenza fuq il-fjuwils fossili u d-diversifikazzjoni tal-provvisti tal-enerġija fil-livell tal-Unjoni ("l-oġġettivi tar-REPowerEU")** u b'hekk tikkontribwixxi għall-konverġenza ekonomika u soċjali 'l fuq, għall-ksib mill-ġdid u l-promozzjoni tat-tkabbir sostenibbli u l-integrazzjoni tal-ekonomiji tal-Unjoni, it-trawwim tal-ħolqien tal-impjiegi b'livell għoli ta' kwalità, u tikkontribwixxi għall-awtonomija strateġika tal-Unjoni flimkien ma' ekonomija miftuħa, u tiġġenera valur miżjud Ewropew."

(2) L-Artikolu 14 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 3, il-punt segwenti jiddaħħal wara l-punt (b):

"(ba) meta jkun applikabbli, ir-riformi u l-investimenti f'konformità mal-Artikolu 21c [...];"

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. L-appoġġ fil-forma ta' self għall-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza tal-Istat Membru kkonċernat ma għandux ikun oġġla mid-differenza bejn il-kost totali tal-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza, kif rivedut jekk rilevanti, u l-kontribuzzjoni finanzjarja massima msemmija fl-Artikolu 11, **inkluż, jekk rilevanti, id-dhul imsemmi fl-Artikolu 21a kif ukoll, jekk rilevanti, ir-rizorsi minn programmi ta' ġestjoni kondiviża biex jiġu appoġġati l-oġġettivi tar-REPowerEU msemmijin fl-Artikolu 21b.**"

(c) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. B'deroga mill-paragrafu 5, soġġett għad-disponibbiltà tar-rizorsi, l-ammont tal-appoġġ fil-forma ta' self jista', f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jiżdied, **b'kont mehud tal-htigijiet tal-Istat Membru rikjedenti, kif ukoll tat-talbiet għal appoġġ fil-forma ta' self diġà**

sottomessi jew ippjanati li jiġu sottomessi minn Stati Membri oħrajn, filwaqt li jiġu applikati l-prinċipji ta' trattament ugwali, solidarjetà, proporzjonalità u trasparenza. Sabiex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni ta' dawn il-prinċipji, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni fi żmien 45 jum wara [id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju], jekk għandhomx l-intenzjoni li jitolbu appoġġ fil-forma ta' self jew le. Dan ma għandux jippreġudika l-kapaċità tal-Istati Membri li jitolbu appoġġ fil-forma ta' self sal-31 ta' Awwissu 2023. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta mingħajr dewmien żejjed harsa ġenerali tal-intenzjonijiet espressi mill-Istati Membri u t-triq 'il quddiem proposta għad-distribuzzjoni tar-riżorsi disponibbli."

(3) [...]]

(4) Fl-Artikolu 19(3), jiddaħħal il-punt li ġej:

"(da) jekk ir-riformi u l-investimenti msemmija fl-Artikolu 21c [...] jikkontribwux b'mod effettiv għad-diversifikazzjoni tal-provvista tal-enerġija tal-Unjoni jew għat-tnaqqis tad-dipendenza fuq il-fjuwils fossili qabel l-2030.";

(5) Fl-Artikolu 23, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Ladarba l-Kunsill ikun adotta deċiżjoni ta' implimentazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 20(1), il-Kummissjoni għandha tikkonkludi ftehim mal-Istat Membru kkonċernat li jikkostitwixxi impenn legali individwali fis-sens tar-Regolament Finanzjarju. Għal kull Stat Membru, l-impenn legali ma għandux jaqbez it-**total tal**-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 11(1) għall-2021 u 2022, il-kontribuzzjoni finanzjarja aġġornata msemmija fl-Artikolu 11(2) għall-2023 **u l-ammont ikkalkulat skont l-Artikolu 21a(2).**"

(6) Il-kapitolu li ġej jiddaħħal wara l-Kapitolu III:

"KAPITOLU IIIa

REPowerEU

Artikolu 21a

Dhul ġdid

- (1) EUR 20 000 000 000 fi prezzijiet attwali għandhom ikunu disponibbli, **f'konformità** mal-Artikolu 10e tad-Direttiva 2003/87/KE, **u l-Artikolu 1(6) tad-Deċiżjoni (UE) 2015/1814**, għall-implimentazzjoni skont dan ir-Regolament biex tiżdied ir-reżiljenza tas-sistema tal-enerġija tal-Unjoni permezz ta' tnaqqis fid-dipendenza fuq il-fjuwils fossili u d-diversifikazzjoni tal-provvisti tal-enerġija fil-livell tal-Unjoni. Dak l-ammont għandu jkun disponibbli fil-forma ta' dhul assenjat estern fis-sens tal-Artikolu 21(5) tar-Regolament Finanzjarju.
- (2) Is-sehem tar-riżorsi msemija fil-paragrafu 1 disponibbli għal kull Stat Membri għandu jiġi kkalkulat abbażi tal-indikaturi ddefiniti [...] kif jinsabu fil-metodologija fl-Anness [...] **IVa** [...].
- (3) L-ammont imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi allokat esklużivament għall-mizuri msemija fl-Artikolu 21c. **Jista' jkopri wkoll l-ispejjeż imsemija fl-Artikolu 6(2) ta' dan ir-Regolament.**
- (4) L-appropriazzjonijiet ta' impenn li jkopru l-ammont imsemmi fil-paragrafu 1 għandhom ikunu disponibbli awtomatikament sal-ammonti rispettivi msemmijin f'dak il-paragrafu minn [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju].

- (5) Kull Stat Membru jista' jissottometti talba lill-Kummissjoni għall-allokazzjoni ta' ammont li ma jaqbiżx is-sehem tiegħu, billi jinkludi fil-pjan tiegħu r-riformi u l-investimenti deskritti fl-Artikolu 21c u jindika l-istima tal-kostijiet tagħhom.
- (6) Id-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill adottata skont l-Artikolu 20(1) wara proposta mill-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-ammont tad-dhul imsemmi fl-Artikolu 10e(1) tad-Direttiva 2003/87/KE allokati lill-Istat Membru wara l-applikazzjoni tal-paragrafu 2, li jrid jithallas f'pagamenti parzjali, soġġett għall-finanzjament disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 24 ta' dan ir-Regolament, ladarba l-Istat Membru jkun laħaq b'mod sodisfaċenti l-istadji importanti u l-miri identifikati fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 21c [...].

Artikolu 21b

Riżorsi minn programmi b'ġestjoni kondiviza għall-appoġġ tal-oġġettivi tar-REPowerEU

- (1) Ir-riżorsi allokati lill-Istati Membri taħt ġestjoni kondiviza jistgħu, fuq talba tagħhom, jiġu trasferiti jew allokati għall-Facilità soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 26a tar-Regolament (UE) 2021/1060 [...], l-Artikolu 81a tar-Regolament (UE) 2021/2115 **u l-Artikolu 4a tar-Regolament (UE) 2021/1755**. Dawk ir-riżorsi għandhom jintużaw esklużivament għall-benefiċċju tal-Istat Membru kkonċernat.
 - (a) Ir-riżorsi jistgħu jiġu ttrasferiti skont l-Artikolu 26a tar-Regolament (UE) 2021/1060 għall-miżuri ta' appoġġ imsemmija fl-Artikolu 21c ta' dan ir-Regolament, dment li l-Istat Membru jkun diġà talab trasferimenti minn Fond partikolari sal-limitu massimu ta' 5 % f'konformità mal-ewwel u mat-tieni subparagrafi tal-Artikolu 26(1).
 - (b) Ir-riżorsi allokati skont l-Artikolu 81a tar-Regolament (UE) 2021/2115 għandhom jappoġġaw il-miżuri fl-Artikolu 21c(1**b**)(b) ta' dan ir-Regolament għall-investimenti fil-farms għall-benefiċċju tal-bdiewa jew tal-gruppi ta' bdiewa, b'mod partikolari biex jikkontribwixxu għat-tnaqqis fl-użu ta' fertilizzanti inorganici, għaž-żieda fil-produzzjoni tal-enerġija rinnovabbli u tal-bijometan sostenibbli, u għat-tishih tal-effiċjenza enerġetika.
- (ba) Ir-riżorsi jistgħu jiġu trasferiti skont l-Artikolu 4a tar-Regolament (UE) 2021/1755 biex jiġu appoġġati l-miżuri msemmija fl-Artikolu 21c ta' dan ir-Regolament.**

- (2) Il-pagamenti għandhom isiru f'konformità mal-Artikolu 24 ta' dan ir-Regolament u soġġetti għall-finanzjament disponibbli.
- (3) Il-Kummissjoni għandha timplimenta dawk ir-riżorsi direttament f'konformità mal-Artikolu 62(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (a) tar-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 21c

Il-Kapitolu tar-REPowerEU fil-pjanijiet għall-irkupru u r-reżiljenza

- (1) **Kwalunkwe [...] pjan għall-irkupru u r-reżiljenza sottomess lill-Kummissjoni wara [id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju] li jirrikjedi l-użu ta' finanzjament addizzjonali skont l-Artikolu 14, l-Artikolu 21a jew l-Artikolu 21b ta' dan ir-Regolament, għandu jkun fih kapitolu tar-REPowerEU. Il-kapitolu tar-REPowerEU għandu jissottolinja riformi u investimenti li jridu jiġu ffinanzjati mill-Faċilità, flimkien mal-istadji importanti u l-miri korrispondenti tagħhom, għajr għal dawk imsemmija fid-[...] Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill diġà adottata, dment li l-miżuri ma jiżdidux.**
- (1a) B'deroga mill-paragrafu 1, il-miżuri msemmija fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill diġà adottata tal-Istat Membru kkonċernat li jikkontribwixxi għall-oġġettivi tar-REPowerEU jistgħu jiġu inklużi fil-kapitolu tar-REPowerEU, jekk ma jkunux jistgħu jinkisbu aktar minhabba ċirkostanzi oġġettivi skont l-Artikolu 21 wara tnaqqis tal-kontribuzzjoni finanzjarja massima tal-Istat Membru kkonċernat f'konformità mal-Artikolu 11(2).**

(1b) Ir-riformi u l-investimenti fil-kapitolu tar-REPowerEU għandu jkollhom l-ghan li jikkontribwixxu għall-oġettivi tar-REPowerEU, b'mill-inqas wiehed minn dawn li ġejjin:

- (a) itejbu l-infrastruttura u l-faċilitajiet tal-enerġija biex jissodisfaw il-ħtigijiet immedjati tas-sigurtà tal-provvista taż-żejt u tal-gass, b'mod partikolari biex tkun permessa d-diversifikazzjoni tal-provvista fl-interess tal-Unjoni kollha kemm hi,
- (b) isahhu l-effiċjenza enerġetika fil-bini **u l-infrastruttura enerġetika kritika**, jiddekarbonizzaw **[...]l-ekonomija**, iżidu l-produzzjoni u l-użu ta' bijometan sostenibbli u l-idroġenu rinnovabbli jew mhux fossili u jżidu s-sehem tal-enerġija rinnovabbli,
- (c) jindirizzaw il-kongestjonijiet interni u transfruntieri fit-trażmissjoni **u fid-distribuzzjoni** tal-enerġija u jappoġġaw it-trasport b'emissjonijiet żero u l-infrastruttura tiegħu, inkluż il-ferroviji,
- (d) jappoġġaw l-oġettivi fil-punti (a), (b) u (c) permezz ta' rikwalifikazzjoni aċċellerata tal-forza tax-xogħol lejn ħiliet ekoloġiċi, kif ukoll appoġġ għall-ktajjen tal-valur f'materjali u teknoloġiji ewlenin marbutin mat-tranżizzjoni ekoloġika.

(2) Il-kapitolu tar-REPowerEU għandu jkun fih ukoll

[...] [...] [...] spjegazzjoni dwar kif [...] il-miżuri tal-kapitolu tar-REPowerEU [...] huma koerenti [...] mal-isforzi tal-Istat Membru kkonċernat biex jikseb l-oġettivi tar-REPowerEU, filwaqt li jitqiesu l-miżuri fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill diġà adottata.

- (3) L-istima tal-kostijiet tar-riformi u l-investimenti tal-kapitolu tar-REPowerEU [...] ma għandhomx jitqiesu għall-kalkolu tal-allokazzjoni totali tal-pjan skont l-Artikolu 18(4)(f) u l-Artikolu 19(3)(f).
- (4) B'deroga mill-Artikoli 5(2), 17(4), 18(4)(d) u 19(3)(d), il-prinċipju "la tagħmilx ħsara sinifikanti" fis-sens tal-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) 2020/852 ma għandux japplika, **fejn tkun inġatata ġustifikazzjoni lill-Kummissjoni mill-Istat Membru kkonċernat**, għar-riformi u l-investimenti li mistennija jikkontribwixxu għall-oġġettivi tar-REPowerEU skont il-paragrafu 1**b**(a) ta' dan l-Artikolu.
- (5) Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu applikabbli mutatis mutandis għar-riformi u l-investimenti tal-kapitolu tar-REPowerEU, sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor.

Artikolu 21d

Monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-kapitolu tar-REPowerEU

- (1) **F'konformità mal-Artikolu 29, [...] il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-implimentazzjoni tal-miżuri deskritti fil-kapitolu tar-REPowerEU u l-kontribut tagħhom għall-oġġettivi tar-REPowerEU bl-użu ta' għodod ta' monitoraġġ diġà eżistenti fil-kuntest tal-RRF (Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza).**

Il-Kummissjoni għandha tipprovdi informazzjoni dwar il-progress tal-implimentazzjoni tal-kapitolu tar-REPowerEU fir-rapport annwali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 31."

- (7) L-Anness V huwa emendat f'konformità mal-Anness I ta' dan ir-Regolament.
- (7a) L-Anness IVa jiddaħhal wara l-Anness IV f'konformità mal-Anness Ia ta' dan ir-Regolament.**

Artikolu 2

Ir-Regolament (UE) 2021/1060 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 11(1), jiżdied il-punt li ġej:

"(e) fejn applikabbli, it-tqassim tar-rizorsi finanzjarji skont il-kategorija tar-reġjun, imfassla f'konformità mal-Artikolu 108(2) u l-ammonti ta' allokkazzjonijiet proposti li jridu jiġu trasferiti skont l-Artikoli 26, **26a** u 111, inkluż ġustifikazzjoni għal trasferimenti bħal dawn;"

- (2) Fl-Artikolu 22(3)(g), jiżdied il-punt li ġej:

"(i) tabella li tispjega l-allokkazzjonijiet finanzjarji totali għal kull wieħed mill-Fondi u, fejn applikabbli, għal kull kategorija ta' reġjun għall-perjodu ta' programmazzjoni kollu u skont is-sena, inkluż kull ammont trasferit skont l-Artikolu 26, **l-Artikolu 26a** jew 27;"

- (3) Fl-Artikolu 26(1), jiddaħhal dan li ġej wara tmiem l-ewwel subparagrafu:

"Meta l-Ftehim ta' Shubija jkun ġie approvat u programm wieħed jew aktar ikunu għadhom ma ġewx adottati, jista' jintalab trasferiment għall-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/241 permezz ta' notifika ta' revizjoni tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 11(1)(c), (e) u (h) f'konformità mal-Artikolu 69(9)."

- (4) Fl-Artikolu 26(1), jiddaħhal is-subparagrafu l-ġdid li ġej:

2. B'deroga mill-Artikolu 40(2)(d) u l-paragrafu ta' fuq dan, il-kumitat ta' monitoraġġ għandu jiġi kkonsultat dwar l-emenda tal-programm, meta din l-emenda tkun strettament limitata għal dak li huwa mehtieg għall-finijiet tat-trasferiment għall-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza.

"3. Meta l-Ftehim ta' Shubija jkun ġie approvat u t-trasferiment jintalab bħala parti minn sottomissjoni ta' programm, l-inkonsistenza li tirriżulta ma għandhiex titqies meta jiġi vvalutat il-programm skont l-Artikolu 23(1)."

(4a) Fl-Artikolu 26(5), tiddaħħal is-sentenza li ġejja wara tmiem l-ewwel paragrafu:

"Għal trasferimenti lejn il-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, ir-rizorsi tas-snin kalendarji attwali jistgħu jiġu trasferiti jekk tali talba għal trasferiment tiġi sottomessa qabel l-1 ta' Novembru ta' dik is-sena partikolari."

(4b) L-Artikolu 26(6) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. Ir-rizorsi tal-JTF, fosthom kwalunkwe riżorsa trasferita mill-FEŻR u l-FSE+ f'konformità mal-Artikolu 27, ma għandhomx ikunu trasferibbli lejn Fondi jew strumenti oħrajn skont il-paragrafi minn 1 sa 5, bl-eċċezzjoni tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza."

(5) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 26a

Trasferiment għall-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza

- (1) L-Istati Membri li jissottomettu lill-Kummissjoni pjan għall-irkupru u r-reżiljenza li jkun fih kapitolu tar-REPowerEU f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/241 jistgħu jitolbu t-trasferiment ta' sa 7,5 % tal-allokazzjoni nazzjonali inizjali tagħhom ta' kull Fond għall-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, dment li l-Istat Membru jkun diġà talab trasferimenti minn dak il-Fond speċifiku sal-limitu massimu ta' 5 % f'konformità mal-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 26(1). It-talba għal trasferiment għandha ssir jew fil-Ftehim ta' Shubija, inkluż permezz tan-notifika ta' reviżjoni tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 11(1)(c), (e) u (h) f'konformità mal-Artikolu 69(9) jew f'talba għal emenda ta' programm. Meta t-talba għal trasferiment tikkonċerna emenda ta' programm, [...] ir-rizorsi [...]tas-snin kalendarji **attwali** jistgħu jiġu ttrasferiti **jekk tali talba għal trasferiment tiġi sottomessa qabel l-1 ta' Novembru ta' dik is-sena partikolari**. Trasferimenti ta' dan it-tip għandhom ikunu addizzjonali għall-possibbiltà ta' trasferiment ta' riżorsi previsti skont l-Artikolu 26 ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-rizorsi trasferiti għandhom jiġu implimentati f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2021/241 u għandhom jintużaw għall-benefiċċju tal-Istat Membru kkonċernat.

- (3) Meta l-Ftehim ta' Shubija jkun gie approvat u t-trasferiment jintalab qabel l-approvazzjoni ta' programm wiehed jew iktar, l-inkonsistenza li tirrizulta bejn il-Ftehim ta' Shubija u l-programmi ma għandhiex titqies meta jiġi vvalutat il-programm skont l-Artikolu 23(1). F'każijiet bħal dawn, l-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti reviżjoni tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 11(1)(c), (e) u (h), li għandha tikkostitwixxi talba għal trasferiment fis-sens ta' dan l-Artikolu.
- (4) Meta programm jehtieg li jiġi emendat għall-fini ta' trasferimenti stabbiliti f'dan l-Artikolu, b'deroga mill-Artikolu 24(2) u (4), il-Kummissjoni għandha tadotta jew tirrifjuta l-emenda fir-rigward tat-trasferiment u l-bidliet li jirrizultaw fil-programm fi żmien xahar wara d-data ta' sottomissjoni tal-programm mill-Istat Membru. B'deroga mill-Artikolu 40(2)(d), il-kumitat ta' monitoraġġ għandu jiġi kkonsultat dwar l-emenda tal-programm. It-talbiet għal emenda ta' programm għandhom jistabbilixxu l-ammont totali trasferit għal kull sena skont il-Fond u skont il-kategorija ta' reġjun, meta jkun applikabbli.
- (5) **[...] F'konformità mal-Artikolu 26(6), ir-rizorsi tal-JTF allokat skont ir-Regolament (UE) 2020/2094 skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2021/1056 jistgħu jiġu trasferiti għall-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza skont dan l-Artikolu.**
- (6) Meta l-Kummissjoni ma tkunx dahlet f'impenn legali għar-rizorsi trasferiti f'konformità mal-paragrafu 1, ir-rizorsi mhux impenjati korrispondenti jistgħu jiġu ttrasferiti lura lejn il-Fond minn fejn ikunu ġew inizjalment trasferiti u jiġu allokat għal programm wiehed jew aktar, f'konformità mad-dispożizzjonijiet fl-Artikolu 26(7), 26(8) u 26(9)."
- (6) L-Annessi II u V huma emendati f'konformità mal-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Ir-Regolament (UE) 2021/2115 huwa emendat kif ġej:

- (1) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

Artikolu 81a

L-użu tal-FAEŻR permezz tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza

- (1) L-Istati Membri li jissottomettu lill-Kummissjoni pjan għall-irkupru u r-reżiljenza li jkun fih kapitolu tar-REPowerEU f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jistgħu jallokaw, fil-proposta għal Pjan Strategiku tal-PAK imsemmija fl-Artikolu 118 jew fit-talba għal emenda ta' Pjan Strategiku tal-PAK imsemmija fl-Artikolu 119, sa 12,5 % tal-[...]allokazzjoni tagħhom għall-FAEŻR lill-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, **inkluz l-ammont trasferit lill-FAEŻR f'konformità mal-Artikolu 103.**
- (2) L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw l-ammont totali kkontribwit għal kull sena. F'każ ta' talba għal emenda ta' Pjan Strategiku tal-PAK, [...] **ir-rizorsi tas-snin kalendarji attwali jistgħu jiġu allokat i jekk tali talba għal allokazzjoni tiġi sottomessa qabel l-1 ta' Novembru ta' dik is-sena partikolari.**
- (3) Meta Pjan strategiku tal-PAK jehtieg li jiġi emendat għall-fini ta' trasferimenti stabbiliti f'dan l-Artikolu, b'deroga mill-Artikolu 119(6), il-Kummissjoni għandha tadotta jew tirrifjuta l-emenda li jkun fiha l-allokazzjoni u l-bidliet li jirriżultaw fil-Pjan Strategiku tal-PAK fi żmien xahar wara d-data tal-preżentazzjoni tal-programm mill-Istat Membru. L-emenda ma għandhiex tghodd għan-numru massimu ta' talbiet għal emenda previst fl-Artikolu 119(7).

(4) L-Istati Membri jistgħu jirrevedu l-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK proposti għall-fini tal-allokazzjoni stabbilita f'dan l-Artikolu, fi kwalunkwe hin qabel l-approvazzjoni tagħhom mill-Kummissjoni.

(5) L-allokazzjoni tal-FAEŻR ipprovduta permezz tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reziljenza, f'konformità mal-paragrafu 1, għandha tiġi inkluża bis-sħiħ:

fil-kalkolu tal-allokazzjoni finanzjarja minima msemmija fl-Artikolu 93(1) u, għall-fini tal-Artikolu 93(3) għandha titqies bħala intervent imsemmi fl-Artikolu 93(2). Għall-kalkolu msemmi fl-Artikolu 93(2) titqies 100 % tan-nefqa allokata;

fil-kalkolu tat-tnaqqis tal-allokazzjoni finanzjarja minima għall-ekoskemi kif definit fl-Artikolu 97(2) u għall-fini tal-Artikolu 97(3) għandha titqies bħala intervent f'konformità mal-Artikoli 70, 72, 73 u 74.

(6) Meta l-Kummissjoni ma tkunx dahlet f'impenn legali għar-rizorsi allokat f'konformità mal-paragrafu 1, ir-rizorsi mhux impenjati korrispondenti jistgħu jiġu trasferiti lura lill-FAEŻR.

(a) Għal dan l-għan, l-Istat Membru għandu jippreżenta talba għal emenda tal-Pjanijiet Strateġiċi tal-PAK f'konformità mal-Artikolu 119, sa mhux aktar tard minn 4 xhur qabel il-limitu ta' żmien għall-impenji stipulat fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 114(2) tar-Regolament Finanzjarju. Emenda ta' dan it-tip ma għandhiex tghodd għan-numru massimu ta' talbiet għal emenda previst fl-Artikolu 119(7).

(b) Ir-rizorsi trasferiti lura lill-FAEŻR għandhom jiġu implimentati f'konformità mar-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament mid-data tal-preżentazzjoni tat-talba għal emenda tal-programm skont il-punt (a) iktar 'il fuq.

(c) Għar-rizorsi trasferiti lura lill-FAEŻR f'konformità mal-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu, il-limitu ta' żmien tad-dizimpenn kif definit fl-Artikolu 34(1) tar-Regolament (UE) 2021/2116 għandu jibda fis-sena li l-impenji baġitarji korrispondenti jsiru fiha.

Fl-Artikolu 112(2), il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

"(d) meta jkun rilevanti, it-trasferiment tal-allokazzjonijiet tal-Istat Membru mill-FAEŻR għall-appoġġ taht l-InvestEU jew l-RRF f'konformità mal-Artikolu 81 jew 81a ta' dan ir-Regolament rispettivament, skont ir-Regolament (UE) 2021/783 jew skont ir-Regolament (UE) 2021/817 f'konformità mal-Artikolu 99 ta' dan ir-Regolament;"

Artikolu 3a

Ir-Regolament (UE) 2021/1755 huwa emendat kif ġej:

(1) Jiddahhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 4a

Trasferiment għall-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza

- (1) Sal-1 ta' Marzu 2023, l-Istati Membri jistghu jissottomettu lill-Kummissjoni talba motivata biex jittrasferixxu lejn il-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza l-ammonti kollha tal-allokazzjoni proviżorja kif jinsabu fl-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 4(5) jew parti minnhom. Jekk it-talba għat-trasferiment tiġi approvata, il-Kummissjoni għandha temenda l-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 4(5) biex jirrifletti l-ammonti aġġustati wara t-trasferimenti.**
- (2) Meta t-trasferimenti jaffettwaw il-pagamenti parzjali diġà mhallsa jew li għandhom jithallsu bħala prefinanzjament, il-Kummissjoni għandha temenda l-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 9(1) kif xieraq għall-Istat Membru kkonċernat. Fejn xieraq, il-Kummissjoni għandha tirkupra l-pagamenti parzjali kollha tal-2021 u l-2022 jew parti minnhom imhallsa lil dak l-Istat Membru bħala prefinanzjament, f'konformità mar-Regolament Finanzjarju. F'dak il-każ, l-ammonti rkuprati għandhom jiġu trasferiti lill-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza għall-benefiċċju esklużiv tal-Istat Membru kkonċernat.**

(3) Meta Stat Membru jagħzel li jittrasferixxi l-allokazzjoni proviżorja kollha tiegħu jew parti minnha għall-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza f'konformità ma' dan l-Artikolu, l-ammonti li għandhom jintefqu għall-fini msemmi fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(4) għandhom jitnaqqsu b'mod proporzjonat.

(4) Meta Stat Membru jagħzel li jittrasferixxi l-allokazzjoni proviżorja kollha tiegħu għall-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, l-Artikolu 10(1) ma għandux japplika. L-Artikolu 10(2) ma għandux japplika għall-ammonti trasferiti lill-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza."

Artikolu 4

(1) Fid-Direttiva 2003/87/KE, jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

Artikolu 10e

Il-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza

(1) Għall-perjodu sal-31 ta' Diċembru 2026, il-kwoti rilaxxati skont l-Artikolu 1(6) tad-Deċiżjoni (UE) 2015/1814 **u l-kwoti rkantati skont il-paragrafu 1a ta' dan l-Artikolu** għandhom jiġu rkantati sakemm l-ammont ta' dhul miksub minn dan l-irkant ikun laħaq l-EUR 20 biljun. Dan id-dhul għandu jsir disponibbli għall-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza stabbilita bir-Regolament (UE) 2021/241 u għandu jiġi implimentat f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament.

(1a) B'deroga mill-Artikolu 10a(8), għal perjodu sal-31 ta' Diċembru 2026, parti mill-kwoti msemmija f'dak il-paragrafu għandha tiġi rkantata biex tappoġġa l-oġettivi tal-Artikolu 21c tar-Regolament (UE) 2021/241, sakemm l-ammont ta' dhul miksub minn tali rkant ikun laħaq is-EUR 16-il biljun.

(2) Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-kwoti destinati għall-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza jiġu rkantati f'konformità mal-prinċipji u l-modalitajiet stabbiliti fl-Artikolu 10(4) tad-Direttiva 2003/87/KE u f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1031/2010^[1].

(3) Il-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) għandu jkun l-irkantatur għall-kwoti li jridu jiġu rkantati skont dan l-Artikolu fuq il-pjattaforma tal-irkant mahtura skont l-Artikolu 26(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1031/2010^[2] u għandu jipprovdi d-dhul mill-irkant lill-Kummissjoni.

(4) Ir-rikavat mill-irkant ta' daww il-kwoti għandu jikkostitwixxi dhul assenjat estern għall-fini tal-Artikolu 21(5) tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill."

Artikolu 5

Emendi għad-Deċiżjoni (UE) 2015/1814

L-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni (UE) 2015/1814 huwa emendat kif ġej:

[...] [...]

Fil-paragrafu 6, jiżdiedu s-subparagrafi **[...] li** ġejjin:

"B'deroga mill-ewwel subparagrafu, għal perjodu sal-31 ta' Diċembru 2026, għandhom jinħarġu għadd ta' kwoti mir-riżerva u jiġu rkantati f'konformità mal-Artikolu 10e tad-Direttiva 2003/87/KE, sakemm l-ammont ta' dhul miksub minn tali rkant ikun laħaq l-EUR **[...] 4** biljun.

Ir-rikavati mill-irkant ta' dawk il-kwoti għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat estern għall-fini tal-Artikolu 21(5) tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill."

Artikolu 6

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS I

L-Anness V tar-Regolament 2021/241 huwa emendat kif ġej:

- (a) Fit-taqsima 2, għandu jiżdied il-punt li ġej:

"2.12. Il-miżuri msemija fl-Artikolu 21c [...] huma mistennija jikkontribwixxu b'mod effettiv lejn is-sigurtà tal-provvista tal-Unjoni għall-Unjoni kollha, partikolarment permezz ta' diversifikazzjoni tal-provvista tal-enerġija jew tnaqqis tad-dipendenza fuq il-fjuwils fossili qabel l-2030".

Meta tkun qed tivvaluta l-miżuri msemija fl-Artikolu 21c [...] skont dan il-kriterju, il-Kummissjoni għandha tqis **l-isfidi speċifiċi u l-finanzjament addizzjonali skont il-Faċilità disponibbli għall-Istat Membru kkonċernat [...]** **Il-Kummissjoni għandha tqis** l-elementi li ġejjin:

Kamp ta' applikazzjoni

— l-implimentazzjoni tal-miżuri previsti mistennija tikkontribwixxi b'mod **effettiv [...]** għat-titjib tal-infrastruttura u l-faċilitajiet tal-enerġija biex jiġu ssodisfati l-htigijiet immedjati tas-sigurtà tal-provvista għaž-żejt u l-gass, b'mod partikolari biex tippermetti d-diversifikazzjoni tal-provvista fl-interess tal-Unjoni kollha kemm hi,

jew

— l-implimentazzjoni tal-miżuri previsti mistennija tikkontribwixxi b'mod **effettiv [...]** biex tagħti spinta lill-effiċjenza enerġetika fil-bini **u fl-infrastruttura enerġetika kritika relatata**, tiddekarbonizza l-industrija, iżżid il-produzzjoni u l-użu ta' bijometan sostenibbli u idroġenu rinnovabbli jew mhux fossili u żżid is-sehem tal-enerġija rinnovabbli,

jew

— l-implimentazzjoni tal-miżuri previsti mistennija tindirizza l-kongestjonijiet fl-infrastruttura tal-enerġija, b'mod partikolari billi tibni konnessjonijiet transfruntieri ma' Stati Membri oħrajn, jew tappoġġa t-trasport b'emissjonijiet żero u l-infrastruttura tiegħu, inklużi l-ferroviji,

jew

— l-implimentazzjoni tal-miżuri previsti mistennija tikkontribwixxi b'mod **effettiv [...]** għall-appoġġ ta' rikwalifikazzjoni tal-forza tax-xogħol lejn hliet ekoloġici, kif ukoll għall-appoġġ lill-ktajjen tal-valur f'materjali u teknoloġiji essenzjali marbuta mat-tranzizzjoni ekoloġika,

u

— jekk il-miżuri, previsti skont l-Artikolu 21c [...] huma [...] **koerenti mal-isforzi tal-Istat Membru kkonċernat biex jikseb l-oġettivi tar-REPowerEU, filwaqt li jitqiesu l-miżuri fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill diġà adottata.**"

Klassifikazzjoni

A – sa punt għoli

B – sa punt medju

C – sa punt baxx

- (b) Fit-taqsima 3 il-parti li tibda bil-kliem "B'riżultat tal-proċess ta' valutazzjoni, u filwaqt li jitqiesu l-klassifikazzjonijiet" hija sostitwita b'dan li ġej:

"B'riżultat tal-proċess ta' valutazzjoni, u filwaqt li jitqiesu l-klassifikazzjonijiet:

- (a) Il-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza jikkonforma b'mod sodisfaċenti mal-kriterji tal-valutazzjoni:

Jekk il-klassifikazzjonijiet finali għall-kriterji taħt il-punt 2 jinkludu punteġġi b':

— A għall-kriterji 2.2, 2.3, 2.5, 2.6 u 2.12;

u għall-kriterji l-oħrajn:

— kollha A,

jew

— l-ebda maġġoranza ta' B fuq A u l-ebda C.

- (b) Il-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza ma jikkonformax b'mod sodisfaċenti mal-kriterji tal-valutazzjoni:

Jekk il-klassifikazzjonijiet finali għall-kriterji taħt il-punt 2 jinkludu punteġġi b':

— mhux A fil-kriterji 2.2, 2.3, 2.5, 2.6 u 2.12;

u għall-kriterji l-oħrajn:

— maġġoranza ta' B fuq A,

jew

— mill-inqas C waħda."

ANNESS Ia

L-Anness IVa jiddaħħal wara l-Anness IV tar-Regolament (UE) 2021/241 kif ġej:

"Dan l-Anness jistabbilixxi l-metodoloġija għall-kalkolu tas-sehem tal-allokazzjoni tar-riżorsi msemija fl-Artikolu 21a(1) disponibbli għal kull Stat Membru. Il-metodu jqis, fir-rigward ta' kull Stat Membru:

- il-popolazzjoni;
- l-invers tal-PDG per capita;
- id-deflatur tal-prezzijiet tal-formazzjoni grossa tal-kapital fiss;
- is-sehem tal-fjuwils fossili fil-konsum gross domestiku tal-enerġija.

Biex tiġi evitata konċentrazzjoni eċċessiva ta' riżorsi:

- il-PDG invers per capita huwa limitat għal massimu ta' 170 % tal-medja tal-Unjoni.

Il-koeffiċjent tal-allokazzjoni applikat għall-ammont imsemmi fl-Artikolu 21(1), ω_i huwa definit kif ġej:

$$\omega_i = \frac{\tau_i + \mu_i + \psi_i}{3}$$

$$\text{meta } \tau_i = \frac{\sigma_{i,2021}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021}} \text{ u } \mu_i = \frac{\sigma_{i,2021} \times \frac{FFGIC_{i,2020}}{FFGIC_{EU,2020}}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021} \times \frac{FFGIC_{i,2020}}{FFGIC_{EU,2020}}} \text{ u } \psi_i = \frac{\sigma_{i,2021} \times \frac{GFCF_{i,2022Q2/2021Q2}}{GFCF_{EU,2022Q2/2021Q2}}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021} \times \frac{GFCF_{i,2022Q2/2021Q2}}{GFCF_{EU,2022Q2/2021Q2}}},$$

$$\text{meta } \sigma_{i,2021} = \frac{pop_{i,2021}}{pop_{EU,2021}} \times \min \left\{ \frac{GDP_{EU,2021}^{PC}}{GDP_{i,2021}^{PC}}; 1,7 \right\},$$

Definizzjonijiet⁸:

$pop_{i,2021}$ – bħala l-popolazzjoni totali tal-2021 (kontijiet nazzjonali) fl-Istat Membru i;

$pop_{EU,2021}$ – bħala l-popolazzjoni totali tal-2021 (kontijiet nazzjonali) fl-Istati Membri tal-EU-27;

$GDP_{EU,2021}^{PC}$ – bħala l-medja ponderata tal-PDG nominali per capita (euro) tal-2021 tal-Istati Membri tal-EU-27;

$GDP_{i,2021}^{PC}$ – il-PDG nominali per capita (euro) tal-2021 tal-Istat Membru i;

$FFGIC_{i,2020}$ – bħala s-sehem tal-fjuwils fossili tal-2020 fil-konsum gross domestiku tal-enerġija tal-Istat Membru i;

$FFGIC_{EU,2020}$ – bħala s-sehem medju ponderat tal-2020 tal-fjuwils fossili fil-konsum gross domestiku tal-enerġija tal-Istati Membri tal-EU-27;

$GFCF_{i,2022Q2/2021Q2}$ – bħala l-proporzjon bejn l-indiċi tal-prezzijiet tal-formazzjoni grossa tal-kapital fiss tal-2022 Q2 (deflatur impliċitu, 2015=100, munita nazzjonali, data aġġustata skont l-istaġun u skont il-kalendarju) tal-Istat Membru i u l-Indiċi tal-prezzijiet tal-formazzjoni grossa tal-kapital fiss tal-2021 Q2 (deflatur impliċitu, 2015=100, munita nazzjonali, data aġġustata skont l-istaġun u skont il-kalendarju) tal-Istat Membru i;

$GFCF_{EU,2022Q2/2021Q2}$ – bħala l-proporzjon tal-indiċi tal-prezzijiet grossi tal-formazzjoni tal-kapital fiss tal-2022 Q2 (deflatur impliċitu, 2015=100, munita nazzjonali, data aġġustata skont l-istaġun u skont il-kalendarju) tal-aggregat tal-EU-27 u l-indiċi tal-prezzijiet tal-formazzjoni grossa tal-kapital fiss tal-2021 Q2 (deflatur impliċitu, 2015=100, munita nazzjonali, data aġġustata skont l-istaġun u skont il-kalendarju) tal-aggregat tal-EU-27."

⁸ Id-data kollha fir-Regolament hija mill-Eurostat. Id-data limitu tal-21 ta' Settembru 2022 għad-data storika użata għall-applikazzjoni tal-koeffiċjent tal-allokazzjoni f'dan l-anness. Il-fjuwils fossili jinkludu l-fjuwils fossili solidi, il-gassijiet manifatturati, il-pit u l-prodotti tal-pit, ix-shale bituminuż u r-ramel bituminuż, iż-żejt u l-prodotti tal-petroleum (minbarra l-porzjon tal-bijofjuwil), il-gass naturali u l-iskart mhux rinnovabbli.

ANNESS II

- (1) Fil-paragrafu 4.2 tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2021/1060, jiddaħħal dan li ġej:

"Referenza: "L-Artikoli 26(1) u 26a RDK"

- (2) Fil-paragrafu 3.1 tal-Anness V tar-Regolament (UE) 2021/1060, jiddaħħal dan li ġej:

"Referenza: L-Artikoli 14, 26, 26a u 27 RDK"

- (3) Fin-nota f'qiegħ il-paġna 1 tal-paragrafu 3.1 tal-Anness V tar-Regolament (UE) 2021/1060, jiddaħħal dan li ġej:

"¹Applikabbli biss għall-emendi tal-programm f'konformità mal-Artikolu 14, 26, u 26a [...]. It-trasferimenti ma għandhomx jaffettwaw it-tqassim annwali tal-appropriazzjonijiet finanzjarji fil-livell tal-QFP għal Stat Membru. "